



# AUGUST 2022 NEWSLETTER



# 8月



## English Version

### ✧ I love the sea of Numazu ♥ Opening of the beaches ✧

- **What:** Numazu beach boasts the highest water quality in Japan, with a location where you can see Mt. Fuji. Why don't you have a pleasant time at the sea in Numazu this summer? We ask for your cooperation in taking precautions against infectious diseases.

- **When and Where:**

Hirasawa Beach (Lalala Sun Beach)	Ose Beach
Open: July 16 (Sat) - August 31 (Wed) Time: 8:30 – 17:00	Open: July 16 (Sat) - August 21 (Sun) Time: 9:30 – 16:00
Ita Beach	Mihama Beach
Open: July 16 (Sat) - August 21 (Sun) Time: 8:30 – 17:00	Open: July 16 (Sat) - August 31 (Wed) Time: 8:30 – 17:00

- **Numazu's Sea is Amazing!**

The Ministry of the Environment announced the top seven “beaches of exceptionally high quality” for 2019. Of these seven, three were chosen from Numazu. Hirasawa, Ita and Ose. The list comprised of beaches in Okinawa and remote islands of Tokyo. Numazu’s water quality is highly valued. The ministry also judged the water quality of Mihama Beach, which was said to be very good so enjoy the beach with peace of mind.

No announcement was made in 2020 and 2021 due to the COVID-19 pandemic.

- **Contact:** ☎055-934-4746 Tourism Strategy Division (Kanko Senryaku ka)



### ✧ Status report of Child-Rearing Allowance (Jido Fuyo Teate) ✧

- **What:** Do not forget to report the current status of your child-rearing allowance. (Jido Fuyo Teate)
- **When:** August 1 (Mon) - August 12 (Fri); (excluding weekends and national holidays)
- **Where:** Child and Family division, 1<sup>st</sup> floor, City Hall  
\*The relevant person will be notified of the required documents.
- **Contact:** ☎055-934-4827 Child and Family division (Kodomo Katei ka)

### ✧ Holiday and Nighttime Consultation for the payment of National Health Insurance Premiums ✧

- **When:** August 14 (Sun), 9:00 am - 12:00 noon / August 4 (Thu), 5:15 pm – 7:00 pm
- **Where:** National Health Insurance division, 1<sup>st</sup> floor, City Hall  
\*August 31 is the due date for the 2<sup>nd</sup> term payment of National Health Insurance premium. Please don't forget to pay by the deadline.
- **Contact:** ☎055-934-4727 National Health Insurance division (Kokumin Kenko Hoken ka)

## ✧ Nighttime Consultation for the payment of water bills ✧

- **When:** August 9 (Tue), 5:15 pm - 8 pm
  - **Where:** Water Service division on the 1<sup>st</sup> floor of the Water Works Department building
  - **Contact:** ☎055-934-4853 Water Service Division (Suido Service ka)
- 

## ✧ Due date for the 2nd term of Resident Tax payment ✧

- **Details:** Do not forget to pay the tax by August 31.
  - **Contact:** ☎055-934-4732 Tax payment management division (Nozei Kanri ka)
- 

## ✧ Subsidy for medical expenses for hospitalization of persons with mental disorders ✧

- **Subsidy:** One-third of the amount after deducting the high cost medical expenses from the copayment.
  - **Who:**
    - ① Persons with mental disorders who live in the city and have been hospitalized for more than three months in a row.
    - ② Person who received this medical expense subsidy is readmitted within 6 months after discharge
  - **How to apply:** Submit the required documents directly.
  - **Application period:** One year from the month of medical treatment covered by the grant to the same month of the following year  
\*Please contact us for more information.
  - **Apply/Contact:** ☎055-934-4829 Handicapped Person's Welfare division (Shogai Fukushi ka)  
Fax: 055-934-2631
- 

## ✧ Take the hepatitis test ✧

- **What:** From July 25 (Mon) to July 31 (Sun) is "Liver Week", July 28 (Thu) is Japan's hepatitis day. Hepatitis is a condition where your liver is inflamed because of a virus. By finding the infection of the virus, and treating it in its early stage, you can prevent it from getting worse, and/or completely recover. We are sending a Numazu city health examination ticket so check it out.
  - **Who:** People over 40 who have never taken the hepatitis examination.
  - **Examination limit:** October 31 (Mon)  
\* People ages 41, 46, 51, 56, 61 in this fiscal year can take the examination for free.  
\* Please contact us for more information.
  - **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division (Health center) (Kenko Zukuri ka / Hoken Centre)
- 

## ✧ Why don't you make your MyNumber Card at Lalaport Numazu? ✧

- **When:** August 6 (Sat) and 7 (Sun), 10:00- 16:00 (about 20 minutes)
  - **Where:** Lalaport Numazu 3F Hikari-no-hiroba, atrium on the East side
  - **Who:** Registered residents of Numazu City; not planning to move out within two months
  - **Details:**
    - ◆ If you have a notification card: You will need a photo ID issued by a public institution. If you don't have one with your photo, you will need 2 identification documents.
    - ◆ If you do not have a notification card: You will need 2 photo IDs or 1 item with your photo and one other form of ID.
  - **Contact:** ☎055-934-4721 Citizens' Affairs Division (Shimin ka)
-

## ✧ Municipal Housing ✧

Name of Municipal Housing	Number of units available	Name of Municipal Housing	Number of units available
Ishida danchi	1	Jiyu-ga-oka danchi	1
Nishiide danchi	1	Hara danchi	1
Yae danchi	1	Uematsu Y Kopo(Higashi makado)	2

\* There is a limit to the number of parking spaces available in a residence.

- **Who:** The applicant must meet all the following requirements:
  1. Must have relatives living together or considering living together.  
\*The following units are available to single persons aged 60 or above or those who are certified as a person of disability: For Jiyugaoka danchi, Yae danchi and Uematsu Y Kopo - 1 unit.
  2. Applicable to the income base stipulated in the regulations.
  3. Must live or work in the city
  4. Currently in need of housing
  5. Not a member of a violent crime syndicate (including those housemates together), etc.

\* Those who wish to apply for the first time are requested to come to House Building and Repairs division, 6<sup>th</sup> floor, City Hall before the deadline for application.

\* For more details, please contact us or visit the city website.

- **When:** Apply from August 15 (Mon) - August 17 (Wed), between 8:30 am and 5:00 pm in person  
The selection date will be on August 29 (Mon) from 1:30 pm. If there are too many applicants, a public lottery will be held. Also, units that have not been selected in the current round of applications will be issued from Monday, September 5, in the order of arrival.
- **Apply/Contact:** ☎055-934-4792 House Building and Repairs division (Jutaku Eizen ka)

## ✧ Prefectural Housing ✧

- **What:** We are seeking new residents for prefectural housing every month
- **Announcement date:** 10<sup>th</sup> of every month
- **Application period** 10<sup>th</sup> - 18<sup>th</sup> of every month  
✧ Please contact us or visit our website for the details of application methods
- **Application/Contact:** ☎055-920-2271 Prefectural Housing Provision Public Corporation Eastern Branch Office
- **Contact:** ☎055-934-4792 House Building and Repairs division (Jutaku Eizen ka)



Website

## ✧ Support for those in need: Please consult rather than dealing with your problems yourself! ✧

- **What:** Specialized advisors are available for consultation for those who are in need, in terms of the economic aspects of occupation and life in general. We would base the support on each person's needs. We will formulate a support plan tailored to each individual and provide support for independence in cooperation with related organization.

### Do you have the following concerns?

- Want to work but cannot find employment.
- Having trouble with debt and the management of household budgeting.
- Not being able to afford sending children to cram school.
- Want help but don't know where to look.

### **We offer support for the following.**

- **Support for employment:** We provide counselling on how to adapt to life and society and vocational training for those who are having trouble with employment.
  - **Support for household budgeting improvement:** We will use the household accounting spread sheet to understand income, expenses, and other household conditions, and provide support for rebuilding.
  - **Study support for children:** Targeting junior high students and parents of households that are in financial need. The support is provided for study and dropout prevention.
  - **Support for ensuring housing:** We will conditionally pay the amount equivalent to the rent for a certain period of time to those who have lost their residence due to decrease in income or who are having trouble paying the rent.
  - **Contact:** ☎0120-86-1620 Numazu Self-reliance Consultation Support Center (Numazushi Jiritsu Sodan Shien Centre)
  - **When:** 9:00 am-5:45pm (Except Sundays, holidays, 3<sup>rd</sup> Monday of the month and New Year holidays)
  - **Where:** Sunwell Numazu 2<sup>nd</sup> floor  
※ Consultation is free. Please contact us for more information.
  - **Contact:** ☎055-934-4863 Social Welfare Division (Shakai Fukushi ka)
- 

### **✧ J-alert's signal transmission will be conducted for drill ✧**

- **What:** We will conduct a simulated signal transmission of J-alert which is the system of the national emergency warning. This system will be transmitted to citizens instantaneously by the public address system with early warnings of an earthquake, tsunami and/or an armed attack.
  - **When:** August 10 (Wed); around 11:00 am
  - **Details:** "This is a drill for J-alert"(これはJアラートのテストです) will be repeated 3 times.
  - **Contact:** ☎055-934-4803 Crisis management division (Kiki Kanri ka)
- 

### **✧ Please connect to the public sewer system ✧**

- **What:** In areas with sewerage systems, the Sewerage Law and the Numazu City Sewerage Ordinance require that sewerage systems be connected within the following period from the day they become available for use.
  - **Details:** Connection to the sewer system - within 6 months  
Reforming a pit toilet to a flush toilet and connect to the sewer – within 3 years  
\*For details, please refer to the city website.
  - **Contact:** ☎055-934-4856 Water Service Division (Suido Service ka)
- 

### **✧ Survey of Elderly Living Alone, etc. ✧**

- **What:** The "Survey of Elderly Persons Living Alone, etc." will be conducted on September 1 as the base date. Beginning in mid-August, a welfare commissioner will visit elderly persons aged 70 and over living alone and households with only the elderly, etc. We ask for your cooperation in this matter.
  - **Contact:** ☎055-934-4835 Longevity and Welfare Division (Chouju Fukushi ka)
-

## ✧ Let's turn Ashitaka blue! Free Invitational Match for Numazu City Citizens ✧

~Numazu City X Love Live! Sunshine! Aqours "All-out Love Local Day"~

- **When:** Saturday, September 3, Kick-off @16:00 (Gates open at 14:00)
- **What:** Azul Claro Numazu vs Kagoshima United FC in Ashitaka Kouiki Koen Multipurpose Stadium

Azul Claro Numazu is playing in the J3 league. To make this season the most exciting, we will be holding a free invitational match for the local citizens. Let's unite as one and cheer on Azul Claro Numazu!

Professional sports teams from the Numazu area, such as the Toray Arrows, Veltex Shizuoka, and Levante Fuji Shizuoka, will gather at the venue. In addition to various hands-on activities, there will also be one of the best gourmet booths in J3, "Azul Kitchen". Last but not least, two voice actors from "Love Live! Sunshine!" will come!

Come and enjoy the event with family and friends!

### \* About the free invitation tickets

Please present the invitation ticket on the top right of the August 1<sup>st</sup> Numazu newsletter Japanese edition at the "Numazu Citizen Booth" in front of the entrance gate.

- This ticket is for the September 3 match only.
  - One ticket gets the whole family in.
  - Grade-schooler and under must be accompanied by guardians.
  - The ticket cannot be copied or printed out.
  - There is a bus that you can take to/from the North side of Numazu Station.
  - For more information on COVID-19 prevention measures and event information, visit the city website or the Azul Claro Numazu website.
- **Contact:** ☎ 055-929-8811 Azul Claro Suruga  
☎ 055-934-4843 With Sports division (With Sports ka)



---

## ✧ Would you like to make a MyNumber Card? ✧

- **What:** We will set up a reception desk for MyNumber card at the venue of Azul Claro Numazu match. Your card will be sent to your registered address by special delivery that you need to sign for in person. There will be no need to come to city office and collect it. You can make your card while you watch the game and receive it later by mail. Would you like to take this opportunity to make your MyNumber Card?
  - **When:** Saturday, September 3, 13:00 - 16:00
  - **Where:** In front of the multipurpose stadium (next to the Azul Kitchen).
  - **Who:** Person with registered residency in Numazu and has no plan to move out of Numazu within the next 2 months
  - **What to bring:** Notification cards, identification documents. (1 Photo ID issued by a public institution such as a driver's license or two other things)
  - **Notes:**
    - If you do not have a notification card, you will need two forms of photo ID issued by a public institution such as a driver's license, or 1 photo ID and one other form of ID.
    - If the match is cancelled due to the bad weather or other reasons, the on-site application will also be cancelled.
    - For more information, please contact us or visit the city website.
  - **Contact:** ☎ 055-934-4721 Citizen's division (Shimin ka)
-



### Information on the vaccination of COVID-19

For the 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup> inoculations, you can take a vaccination called Novabacs manufactured by the Takeda company, which is newly approved in Japan. It may be possible to inoculate people who have difficulty inoculating due to allergies, so please consider it.

We continue to provide the 1<sup>st</sup> to 4<sup>th</sup> inoculations at medical institutions. In addition, the mass vaccination at Kira Messe, which is carried out until late August, can be taken for the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> inoculations.

◆ Reservation and consultation for vaccination: ☎ 0120-236-258 (toll-free)

8:30am – 6pm (Also available on Saturdays, Sundays and national holidays)



Reservation For detail

◆ COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 am - 5 pm

### Information on COVID-19 Infections

◆ City Consultation Desk

Crisis Management Division (Kiki Kanri ka) ☎ 055-934-4803 ☎ 055-934-4758  
(weekdays, 8:30 am - 5:15 pm)

◆ Prefectural consultation center for fever, etc.

\*People who do not have a family doctor and have a fever, fatigue etc.

☎ 050-5371-0561 (open 24/7)

☎ 050-5371-0562 (weekdays, 8:30am - 5:15pm)

- 
- ❖ Please note that the information is subject to change due to COVID-19. Please contact the organizers of the event or check for event cancellation and postponement information on the city website.

**DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.**